



উপভোক্তা এবং কর্মী সুরক্ষা বিভাগ
(DEPARTMENT OF CONSUMER AND
WORKER PROTECTION, DCWP)
লাইসেন্সিং কেন্দ্র
42 Broadway, Lobby
New York, NY 10004

NYC ক্ষুদ্র ব্যবসা
সহায়তা কেন্দ্র
90-27 Sutphin Blvd, 4th Floor
Jamaica, NY 11435

কেবলমাত্র নিম্নলিখিত সময়ে অ্যাপয়েন্টমেন্টের
মাধ্যমে:

সোমবার, বুধবার: সকাল ৪টা – বিকেল ৪টে
অ্যাপয়েন্টমেন্টের শেষ সময়: বিকেল ৩:৩০টে

কেবলমাত্র নিম্নলিখিত সময়ে অ্যাপয়েন্টমেন্টের
মাধ্যমে:

মঙ্গলবার, বৃহস্পতিবার: সকাল ৪টা – বিকেল ৪টে
অ্যাপয়েন্টমেন্টের শেষ সময়: বিকেল ৩:৩০টে

কোভিড-19 সতর্কবার্তা

স্বাস্থ্য ও সুরক্ষার কারণে, DCWP লাইসেন্সিং কেন্দ্র এবং NYC ক্ষুদ্র ব্যবসা সহায়তা কেন্দ্র প্রত্যক্ষ সাফাংকারের পরিষেবা দিতে পারে না, তবে আপনি সশরীরে আপনার লাইসেন্সের আবেদন জমা করতে অ্যাপয়েন্টমেন্টের একটি সময় নির্ধারণ করতে পারেন।
আবেদন জমা দেওয়ার প্রক্রিয়া বিভাগটি দেখুন।

DCWP-ও সাময়িকভাবে খুচরো তামাকের ডিলার এবং খুচরো বৈদ্যুতিন সিগারেটের ডিলারের আবেদন
onlineappsdocs@dca.nyc.gov—এ ইমেলের মাধ্যমে গ্রহণ করছে।

খুচরো তামাকের ডিলার লাইসেন্স আবেদনের চেকলিস্ট

আপনার ব্যবসা ফার্মেসী হলে বা ফার্মেসী এর অন্তর্ভুক্ত হলে, এই আবেদনটি জমা করবেন না।

ফার্মেসী এবং ব্যবসা যাদের ফার্মেসী অন্তর্ভুক্ত আছে NYC আইন তাদেরকে খুচরো তামাকের ডিলার লাইসেন্স সংগ্রহ করতে নিষেধ করে।

গুরুত্বপূর্ণ: কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্ট ক্যাপ (Community District Caps)

খুচরো তামাকের ডিলার লাইসেন্সের জন্য কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্ট ক্যাপ 24শে ফেব্রুয়ারি, 2018 তারিখ থেকে কার্যকর হয়েছে।
বর্তমান কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্ট ক্যাপের তালিকার জন্য, opendata.cityofnewyork.us-তে NYC উন্মুক্ত তথ্য (Open Data) দেখুন এবং “খুচরো তামাকের ডিলার (tobacco retail dealer)” খুঁজুন।

আপনি এই আবেদনটি জমা দিতে পারবেন যদি শুধুমাত্র:

- আপনার কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্টে লাইসেন্স উপলব্ধ থাকে।
- খুচরো তামাকের ডিলার লাইসেন্সসহ একটি ব্যবসা বিক্রি হয়ে যায়, কোন ব্যক্তি কর্পোরেশনটির 10% বা তার বেশি শেয়ার অধিগ্রহণ করে, অথবা পার্টনারশিপে পরিবর্তন ঘটে। যতক্ষণ পর্যন্ত একটি বর্তমান, সক্রিয় লাইসেন্স ঠিকানাতে “ভালো অবস্থায়” রয়েছে এবং বিক্রি বা পরিবর্তন হওয়ার 30 দিনের মধ্যে আপনি একটি নতুন লাইসেন্সের জন্য আবেদন করছেন, আপনি (নতুন ব্যবসা) একই স্থানে একটি নতুন লাইসেন্সের জন্য আবেদন করতে পারেন।
- আপনার ব্যবসা কিছু নির্দিষ্ট বিমান বন্দরে বা পার্কে অবস্থিত যেগুলি কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্ট ক্যাপের আওতায় পড়ে না।*

*আপনি যদি ক্যাপের এই ব্যতিক্রমের যে কোন একটির অধীন হন, তবে আপনাকে অবশ্যই খুচরো তামাকের ডিলার ক্যাপ এক্সেপশন সার্টিফিকেশন (Tobacco Retail Dealer Cap Exception Certification) এবং সহায়ক নথিপত্র জমা করতে হবে। আরও তথ্যের জন্য প্রয়োজনীয়তা বিভাগটি দেখুন।

কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্ট ক্যাপ সম্পর্কে আপডেট পেতে nyc.gov/dcwp—এ নজর রাখুন।

কার খুচরো তামাকের ডিলার লাইসেন্স অবশ্যই থাকতে হবে?

সরাসরি ভোক্তার কাছে সিগারেট বা তামাকজাতীয় পণ্য, যেমন সিগার, চেবানো যায় এমন তামাক, পাইপের তামাক, নিজে নিজে রোল করা যায় এমন তামাক, খৈনি, বিডি, নসি, হুকো, অথবা দ্রব্য তামাকজাতীয় দ্রব্য বিক্রি করতে আপনার অবশ্যই একটি খুচরো তামাকের ডিলার লাইসেন্স থাকতে হবে।

এই বর্ণনাটি হল কার অবশ্যই খুচরো তামাকের ডিলার লাইসেন্স থাকতে হবে তার একটি সাধারণ বর্ণনা।

একটি খুচরো তামাকের ডিলার লাইসেন্সের আবেদন করার জন্য প্রয়োজনীয়তার কুইক লিস্ট

বিস্তারিত বর্ণনার জন্য প্রয়োজনীয়তা বিভাগটি দেখুন। নিশ্চিত করুন যে আপনি সব প্রয়োজনীয়তাগুলি মিটিয়েছেন; নয়ত, আপনার আবেদন অসম্পূর্ণ থাকবে। লাইসেন্স ইস্যু করার জন্য DCWP কেবলমাত্র সম্পূর্ণ আবেদন গ্রহণ করতে পারে।

- সাধারণ লাইসেন্সের আবেদন
- সেলস ট্যাক্স পরিচয়পত্র নম্বর অথবা অ্যাপ্লিকেশন কনফার্মেশন নম্বর
- সিগারেট বা তামাকজাতীয় দ্রব্যের বিক্রির জন্য খুচরো ডিলার এবং ভেন্ডিং মেশিনের ক্ষেত্রে নিউ ইয়র্ক স্টেট কর এবং অর্থ বিভাগ (Department of Taxation and Finance)-এর রেজিস্ট্রেশন
- ব্যবসার ঠিকানার প্রমাণ
- বাড়ির ঠিকানার প্রমাণ
- খুচরো তামাকের ডিলার ক্যাপ এক্সেপশন সার্টিফিকেশন (Tobacco Retail Dealer Cap Exception Certification) এবং সহায়ক নথিভুক্তিকরণ (প্রযোজ্য হলে)
- কাজ করার ক্ষমতাপ্রদানের বিবৃতি (Granting Authority to Act Affirmation) (প্রযোজ্য হলে তবে)
- লাইসেন্স মূল্য

আপনার আবেদন জমা করার মাধ্যমে আপনার লাইসেন্স স্বয়ংক্রিয়ভাবে অনুমোদন পায় না।

আপনার যে অতিরিক্ত সিটি বা স্টেট পারমিট/লাইসেন্স/ক্লিয়ারেন্স প্রয়োজন হতে পারে

নিউ ইয়র্ক সিটিতে বৈদ্যুতিন সিগারেট বিক্রি করতে গেলে আপনার অবশ্যই একটি খুচরো বৈদ্যুতিন সিগারেট ডিলার লাইসেন্স থাকতে হবে। খুচরো বৈদ্যুতিন সিগারেট ডিলার লাইসেন্সও কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্ট ক্যাপের আওতাধীন।

এটি সম্পূর্ণ তালিকা নয়। অতিরিক্ত সংস্থানসমূহ বিভাগটি দেখুন।

আবেদন জমা দেওয়ার প্রক্রিয়া



DCWP লাইসেন্সিং কেন্দ্রে অথবা NYC ক্ষুদ্র ব্যবসা সহায়তা কেন্দ্রে সশরীরে জমা দিতে একটি অ্যাপয়েন্টমেন্ট ঠিক করুন (1 নং পৃষ্ঠাতে ঠিকানা দেওয়া আছে)।

ইমেলের মাধ্যমে: LicensingAppointments@dca.nyc.gov

ফোনের মাধ্যমে*: (212) 436-0441 নম্বরে ফোন করুন।

(সোমবার – শুক্রবার, সকাল 8টা – বিকেল 4টে)

*এই নম্বরটি কেবলমাত্র সশরীরে পরিষেবা পাওয়ার অ্যাপয়েন্টমেন্ট নির্ধারণ করার জন্য। সাধারণ প্রশ্নের জন্য onlineappsdocs@dca.nyc.gov—এ ইমেল করুন।

ওই স্থানে বিনামূল্যে ব্যাখ্যার পরিষেবা উপলব্ধ রয়েছে। প্রতিবন্ধকতা-বিষয়ক সমন্বয়ের জন্য অনুরোধ জানাতে, অনুগ্রহ করে DCWP-এর প্রতিবন্ধী আমেরিকানদের আইন (Americans with Disabilities Act, ADA)-এর কোর্ডিনেটরকে humancapital@dca.nyc.gov-তে ইমেল করুন অথবা nyc.gov/dcwp-তে যান এবং “সমন্বয় (accommodations)” খুঁজুন।

অনুগ্রহ করে মনে রাখবেন:

সীমার ক্ষেত্রে ব্যতিক্রমের জন্য আবেদন জমা দেওয়ায় কঠোর সময়সীমা থাকায়, DCWP সাময়িকভাবে onlineappsdocs@dca.nyc.gov-তে ইমেলের মাধ্যমে আবেদন গ্রহণ করবে।

রিমাইন্ডার: মালিকানা বিক্রি বা পরিবর্তন হওয়ার কারণে আপনি আবেদন করলে, বিক্রি বা পরিবর্তন হওয়ার 30 দিনের মধ্যে DCWP-এর কাছে আপনার আবেদন অবশ্যই জমা করুন।

ব্যবসায়িক সার্টিফিকেট (Business Certificate)-এর সম্পর্কে গুরুত্বপূর্ণ বার্তা

আপনার ব্যবসার আইনি কাঠামো অনুযায়ী আপনার প্রযোজ্য ব্যবসায়িক সার্টিফিকেট অবশ্যই থাকতে হবে। আপনার আবেদন প্রক্রিয়াকরণের জন্য যদিও DCWP-এর কাছে আপনার ব্যবসায়িক সার্টিফিকেট জমা দেওয়ার দরকার নেই, DCWP নিউ ইয়র্ক সিটি প্রশাসনিক বিধি (Administrative Code)-র 20-104 ধারা অনুসারে এই নথির জন্য অনুরোধ করতে পারে।

আপনার নিজের ছাড়া অন্যান্য একক মালিক যাঁরা একটি নামের অধীনে কার্য পরিচালনা করছেন তাঁদের অবশ্যই একটি ব্যবসায়িক/গৃহীত নামের সার্টিফিকেট থাকতে হবে।

আপনার ব্যবসার ক্ষেত্রে, পার্টনারশিপের জন্য একটি পার্টনারশিপ সার্টিফিকেট থাকতে হবে এবং, প্রযোজ্য হলে, গৃহীত নামের সার্টিফিকেট থাকতে হবে।

কর্পোরেশন, লিমিটেড পার্টনারশিপ, লিমিটেড লায়াবিলিটি কোম্পানি, অথবা লিমিটেড লায়াবিলিটি পার্টনারশিপকে অবশ্যই নিউ ইয়র্ক স্টেট কর্পোরেশন বিভাগ (Division of Corporations)-এর কাছে রেজিস্টার করতে হবে এবং সক্রিয় থাকতে হবে। আপনার অবস্থান www.dos.ny.gov/corps-এ দেখতে পারেন।

প্রয়োজনীয়তা

আপনি এই প্রয়োজনীয় নথিপত্র এবং তথ্য জমা না করলে DCWP আপনার আবেদন গ্রহণ করবে না:

- সাধারণ লাইসেন্সের আবেদন (সংযুক্ত)।
- সেলস ট্যাক্স পরিচয়পত্র নম্বর অথবা অ্যাপ্লিকেশন কনফার্মেশন নম্বর।
সেলস ট্যাক্স সংগ্রহ করতে কর্তৃপক্ষের সার্টিফিকেটের জন্য আবেদন করতে, www.businessexpress.ny.gov দেখুন।
- সিগারেট বা তামাকজাতীয় দ্রব্যের বিক্রির জন্য খুচরো ডিলার এবং ভেন্ডিং মেশিনের ক্ষেত্রে নিউ ইয়র্ক স্টেট কর এবং অর্থ বিভাগ (Department of Taxation and Finance)-এর রেজিস্ট্রেশন।
সিগারেট বা তামাকজাতীয় দ্রব্যের বিক্রির জন্য খুচরো ডিলার এবং ভেন্ডিং মেশিনের ক্ষেত্রে রেজিস্ট্রেশনের জন্য আবেদন করতে www.licensecenter.ny.gov দেখুন বা (518) 457-5735 নম্বরে ফোন করুন।

- **ব্যবসার ঠিকানার প্রমাণ।**

হয় ব্যবসার নামে নয়ত লাইসেন্সের আবেদনে তালিকাভুক্ত একজন ব্যক্তির নামে নিম্নলিখিত নথিগুলির যে কোন একটির প্রতিলিপি জমা করুন:

- গত 90 দিনের মধ্যে পাওয়া ইউটিলিটি বিল (অর্থাৎ, টেলিফোন, গ্যাস, ইলেক্ট্রিক, কেবিল, অথবা জল) অথবা
- বর্তমান পাট্রা বা দলিল অথবা
- বর্তমান ভাড়া বা বন্ধকের বিল অথবা
- নিউ ইয়র্ক স্টেট অথবা অন্য একটি নিউ ইয়র্ক সিটি সরকারি সংস্থা প্রদত্ত বর্তমান (সক্রিয়) লাইসেন্স বা পারমিট বা সার্টিফিকেট যাতে আপনার ব্যবসার ঠিকানা রয়েছে

- **বাড়ির ঠিকানার প্রমাণ।**

লাইসেন্সের আবেদনে তালিকাভুক্ত সকল ব্যক্তিকে অবশ্যই তাঁর নামে থাকা নিম্নলিখিত নথিগুলির মধ্যে যে কোন একটির প্রতিলিপি দিতে হবে:

- গত 90 দিনের মধ্যে পাওয়া ইউটিলিটি বিল (অর্থাৎ, টেলিফোন, গ্যাস, ইলেক্ট্রিক, কেবিল, অথবা জল) অথবা
- কোন সরকারি সংস্থার থেকে করেসপন্ডেন্স অথবা
- বর্তমান পাট্রা বা দলিল অথবা
- বর্তমান ভাড়া বা বন্ধকের বিল অথবা
- ড্রাইভারের লাইসেন্স অথবা
- মিউনিসিপাল ID কার্ড

একজন ব্যক্তি যিনি অন্য ব্যক্তির ঠিকানায় থাকেন, তাঁরা দেবেন:

- পাট্রার মালিক বা বাড়ির মালিকের নামে বাড়ির ঠিকানার একটি প্রমাণ (উপরে দেখুন) এবং
- বাড়ির মালিক বা পাট্রার মালিকের স্বাক্ষরিত চিঠি যাতে উল্লেখ করা থাকবে যে ব্যক্তিটি এই ঠিকানায় থাকেন

- **প্রযোজ্য হলে, খুচরো তামাকের ডিলার ক্যাপ এক্সপেশন সার্টিফিকেশন (সংযুক্ত) এবং সহায়ক নথিভুক্তিকরণ।**

আপনি ক্যাপ এক্সপেশনের অধীনে হলে আপনাকে অবশ্যই এই প্রয়োজনীয়তাটি জমা করতে হবে, যাতে মালিকানা বা পার্টনারশিপের পরিবর্তন অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। প্রাসঙ্গিক ব্যতিক্রমের জন্য প্রয়োজনীয় সহায়ক নথিপত্রের তালিকা আবেদনপত্রটিতে দেওয়া আছে।

আপনি সহায়ক নথিপত্র onlineappsdocs@dca.nyc.gov-তে ইমেল করতে পারেন।

দ্রষ্টব্য: লাইসেন্সের সংখ্যা ক্যাপের থেকে কম হওয়ার কারণে আপনার কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্টের জন্য আবেদনের জন্য যদি উন্মুক্ত জমা করার (open filing) সময়সীমা থাকে, আপনার এই প্রয়োজনীয়তাটি জমা করার দরকার নেই।

- **প্রযোজ্য হলে, কাজ করার ক্ষমতাপ্রদানের বিবৃতি (Granting Authority to Act Affirmation) (সংযুক্ত)।**

এটি প্রয়োজন যদি লাইসেন্সের আবেদনকারীর বদলে অন্য কেউ এই আবেদনপত্রটি প্রস্তুত করে ও জমা দেয়।

দ্রষ্টব্য: আবেদনকারীকে লাইসেন্সের আবেদন এবং সংশ্লিষ্ট সকল আবেদনপত্রে স্বাক্ষর করতে হবে।

- লাইসেন্সের মূল্য।

লাইসেন্সের সময়সীমা: 2 বছর	মেয়াদোত্তীর্ণ হওয়ার তারিখ: 31শে ডিসেম্বর	লাইসেন্সের মূল্য: সম্পূর্ণ 2 বছরের জন্য \$200	
আপনি যদি আপনার আবেদন এই তারিখের মধ্যে জমা করেন:		আপনাকে মূল্য দিতে হবে:	আপনার লাইসেন্সের মেয়াদ শেষ হবে:
একটি বিজোড় বছরের 1লা জানুয়ারি থেকে 30শে জুন পর্যন্ত		\$200	জোড় বছরের 31শে ডিসেম্বর
একটি বিজোড় বছরের 1লা জুলাই থেকে 31শে ডিসেম্বর পর্যন্ত		\$150	জোড় বছরের 31শে ডিসেম্বর
একটি জোড় বছরের 1লা জানুয়ারি থেকে 30শে জুন পর্যন্ত		\$200	বিজোড় বছরের 31শে ডিসেম্বর
একটি জোড় বছরের 1লা জুলাই থেকে 31শে ডিসেম্বর পর্যন্ত		\$150	বিজোড় বছরের 31শে ডিসেম্বর

অর্থ প্রদানের মাধ্যম:

- DCWP-কে প্রদেয় চেক অথবা মানি অর্ডার। (সশরীরে)
- ক্রেডিট কার্ড (কেবলমাত্র ভিসা, মাস্টারকার্ড, আমেরিকান এক্সপ্রেস, ডিসকভার কার্ড)। আপনার থেকে একটি ফেরতের অযোগ্য কনভেনিয়েন্স মূল্য নেওয়া হবে। (সশরীরে বা অনলাইনে)

খুচরো তামাকের ডিলারের জন্য অতিরিক্ত সংস্থানসমূহ

- আপনার ব্যবসাকে প্রভাবিত করতে পারে এমন আইন এবং নিয়মাবলী দেখার জন্য nyc.gov/BusinessToolbox দেখুন।
- পরিদর্শনের চেকলিস্টের জন্য: [খুচরো তামাকের ডিলার, nyc.gov/BusinessToolbox](http://nyc.gov/BusinessToolbox) দেখুন।
- আপনার ব্যবসা খোলা, চালানো, এবং বাড়ানোয় উপকারি সংস্থানগুলির জন্য nyc.gov/business দেখুন।